

Direction **Energie Environnement**
Division **Systèmes Energétiques, Evaluation (SE2)**
☎ 33 4 93 95 64 46
axelle.chautemps@cstb.fr

Sophia Antipolis, le 21/07/2023

A l'attention de M. Benoit SMAGGHE

COMAP
Parkview – Bât. A
77-79 Bd de la bataille de Stalingrad
69100 VILLEURBANNE

SE2 n° 23.116
JCC/AC

Objet : Résultats des essais d'interchangeabilité pour la certification eu.bac concernant l'actionneur A 20625-00N00-1S (actionneur thermique 230V) et la vanne Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20.

Subject : eu.bac certification - Interchangeability test results for the actuator A 20625-00N00-1S (thermal actuator 230V) and the valve Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20.

Monsieur,
Dear Sir,

Nous vous confirmons que les essais d'interchangeabilité (CLMS 23/1215 – Devis FR23COMAPU-17731) pour votre combinaison actionneur A 20625-00N00-1S (actionneur thermique 230V) et vanne Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20 (cf. « Self declaration ») satisfont aux règles de la certification eu.bac.

We confirm that the interchangeability tests (CLMS 23/1215 – Estimate FR23COMAPU-17731) for your combination actuator A 20625-00N00-1S (thermal actuator 230V) and valve Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20 (see "Self declaration") comply with the eu.bac certification rules.

- Critère d'acceptation d'interchangeabilité / Interchangeability test criteria

Pour les actionneurs thermiques avec entrée PWM, la combinaison actionneur/vanne sera acceptée comme interchangeable si $CA_{exch} - CA_{ref} \leq 0,3$

For the thermal actuators with PWM input, the actuator/valve combination will be declared as interchangeable if $CA_{exch} - CA_{ref} \leq 0,3$

CA_{ref} = Test de référence avec la configuration (régulateur, vanne/actionneur) de référence.

CA_{ref} = Reference test with the reference configuration (controller, valve/actuator).

CA_{exch} = Test de la combinaison vanne/actionneur avec le régulateur de référence.

CA_{exch} = Valve/actuator combination test with the reference controller.

- Résultat / Results

Votre combinaison actionneur A 20625-00N00-1S (actionneur thermique 230V) et vanne Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20 dont l'acronyme est **230V/TA/PWM/2-3WV/EP** est déclarée interchangeable.

*Your actuator A 20625-00N00-1S (thermal actuator 230V) and valve Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20 combination whose acronym is **230V/TA/PWM/2-3WV/EP** is declared as interchangeable.*

CENTRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DU BÂTIMENT

290 route des Lucioles – BP 209 – 06904 Sophia Antipolis cedex
Tél. : +33 (0)4 93 95 67 00 – Siret 775 688 229 00068 – www.cstb.fr
Siège social > 84 avenue Jean Jaurès – Champs-sur-Marne – 77447 Marne-la-Vallée cedex 2
Établissement public à caractère industriel et commercial – RCS Meaux 775 688 229 – TVA FR 70 775 688 229
MARNE-LA-VALLÉE / PARIS / GRENOBLE / NANTES / SOPHIA ANTIPOLIS

L'organisme certificateur eu.bac sera informé que vos essais ont satisfait aux règles de certification.
We will inform the eu.bac certification board that your tests results comply with the certification rules.

Restant à votre disposition pour tout complément d'information, nous vous prions d'agréer, Monsieur,
l'expression de nos salutations distinguées.

Remaining at your disposal for any more information, yours sincerely.



Jean-Charles CORBIN
Responsable du Laboratoire d'Essais
Test Laboratory Manager

TLUMACZENIE Z JEZYKA ANGIELSKIEGO

Dokument dwujęzyczny. Przetłumaczono treść angielską.

Strona 1

Logo CSTB

Sophia Antipolis, 21.07.2023

Direction Energie Environnement
Division Systèmes Energétiques, Evaluation (SE2)
Tel.: 33 4 93 95 64 46
axelle.chautemps@cstb.fr

Dla: M. Benoit SMAGGHE
COMAP
Parkview - Bât. A
77-79 Bd de la bataille de Stalingrad
69100 VILLEURBANNE

SE2 n° 23.116
JCC/AC

Temat: Certyfikat eu.bac - Wyniki testu zamienności siłownika A 20625-00N00-1S (siłownik termiczny 230V) i zaworu Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20.

Szanowny Panie,

Potwierdzamy, że testy zamienności (CLMS 23/1215 - Oszacowanie FR23COMAPU-17731) dla waszego połączenia siłownika A 20625-00N00-1S (siłownik termiczny 230 V) i zaworu Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20 (patrz „Deklaracja własne”) odpowiadają zasadom certyfikacji eu.bac.

- Kryteria testu zamienności

W przypadku siłowników termicznych z wejściem PWM połączenie siłownik/zawór zostanie zadeklarowane jako zamienne, jeśli $CA_{\text{exch}} \sim CA_{\text{ref}} \leq 0,3$

CA_{ref} = Test referencyjny z konfiguracją referencyjną (sterownik, zawór/siłownik).

CA_{exch} = Test połączenia zawór/siłownik ze sterownikiem referencyjnym.

- Wyniki



Połączenie Waszego siłownika A 20625-00N00-1S (siłownik termiczny 230 V) i zaworu Nexus Valve VIVAX G2 EQM DN15&DN20, którego akronim to **230V/TA/PWM/2-3WV/EP**, jest deklarowane jako zamienne.

CENTRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DU BÂTIMENT
290 route des Lucioles - BP 209 - 06904 Sophie Antipolis cedex
Tel.: +33 (0)4 93 95 67 00 - Siret 775 688 229 00068 - www.cstb.fr
Siège social > 84 avenue Jean Jaurès - Champs-sur-Marne - 77447 Marne-la-Vallée cedex 2
Établissement public à caractère industriel et commercial - RCS Meaux 775 688 229 - TVA FR 70 775 688 229
MARNE-LA-VALLÉE / PARIS / GRENOBLE / NANTES / SOPHIA ANTIPOLIS

Trame Interchangeabilité essais eu.bac - Rev 01 - Janvier2020

1/2

Strona 2

Poinformujemy radę eu.bac, że wyniki Waszych testów są zgodne z zasadami certyfikacji.

Pozostając do Waszej dyspozycji w celu uzyskania dalszych informacji, z poważaniem.

/-/ Podpis nieczytelny
Jean-Charles CORBIN
Dyrektor Laboratorium Testowego

2/2

Ja, Iwona Frąckowiak-Bień, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.
Leszno, 30 września 2023
Nr rej. 36/09/2023

Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Iwona Frąckowiak-Bień
Adres: ul. Lniana 5, 64-100 Leszno
E-mail: bien.iwona@gmail.com
Tel. +48 601 930 334



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Iwona Frąckowiak-Bień".